

إدارة قضاء تيرشرويت



قسم شؤون اللجوء

معلومات أولية للاجئين في قضاء تيرشرويت



هيئة التحرير
الناشر:

إدارة قضاء تيرشنرويت ممثلة عن طريق السيد العضو في مجلس قضاء تيرشنرويت
فولغانغ ليبيرت

إدارة الشؤون الاجتماعية – قسم شؤون اللاجئين
Mähringer Str. 9
95643 Tirschenreuth

Internet: www.kreis-tir.de



كل المعلومات الواردة في هذا الكتيب تُنشر دون أي كفالة. ولن يتم تحمّل أية مسؤولية عن
الأضرار التي قد تنشأ من استخدام المعلومات الواردة فيه.
الوضع: حزيران 2016

الوصول إلى دولة بافاريا الحرة قضاء تيرشنرويت



نريد من خلال المعلومات الواردة في هذا الكتيب أن نقدم مساعدة أولية لكل اللاجئين الذين يصلون إلى قضاء تيرشنرويت. وستحصلون على إجابات وافية عن أكثر وأهم الأسئلة.

الجزء الأول: معلومات تخص اللاجئين الذين لم يُبَيَّن بعد في طلب لجوءهم

ما هي الدوائر الرسمية التي يجب عليّ مراجعتها عند الوصول؟

دائرة الشؤون الاجتماعية (إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 3)

- < تقديم طلب للحصول على المساعدات الاجتماعية طبقاً لقانون المعونة لطالبي اللجوء
- < استلام المساعدات المالية للشهر الحالي

دائرة شؤون الأجانب (إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 3)

- < تغيير العنوان المدون في رخصة الإقامة
- < الرجاء أن تُقدِّم للدوائر الرسمية الألمانية كل المستندات ذات العلاقة!

ما هي الدوائر الرسمية الأخرى التي تكون مهمة بالنسبة لي؟

< المكتب الإتحادي للهجرة واللاجئين (اختصاراً: بامف)

→ هذه الدائرة هي التي تُقرَّر في طلب لجوءك. وهناك تتم الجلسة الشخصية لمعرفة الأسباب الخاصة التي دعتك لطلب اللجوء في ألمانيا (المقابلة). ومن خلال وثيقة التسجيل بصفة باحث عن اللجوء (بوما) يتم تحديد موعد لتقديم طلب اللجوء.

< وكالة العمل والتوظيف

(Bahnhofstraße 49, 95643 Tirschenreuth)

< دائرة رعاية الشباب في القضاء

(إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 2- وكذلك في المكتب الفرعي: الخدمات الاجتماعية الكائن في بانهوف شتراسه رقم 51)

< دائرة التعليم (إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 3)

< دائرة الشؤون الصحية الكائنة في شارع:

(St.-Peter-Str. 33, Tirschenreuth)

ما هي الخدمات التي سوف أحصل عليها؟

الخدمات الأساسية

- < مأوى مؤثث وذلك ضمن مسكن جماعي أو في شقة مستقلة بما في ذلك تحمل التكاليف الإضافية مثل التدفئة والماء والكهرباء وتكاليف التخلص من القمامة
- < اللوازم والحاجيات الأساسية للمنزل مثل الصحون والمعالق والسكاكين والشوك والمناشف وملاءات السرير
- < مساعدات مالية لشراء المواد الغذائية والملابس ومواد الرعاية الصحية
- < مصروف جيب لسد الاحتياجات الشخصية



الدفع النقدي يتم في آخر الشهر

وذلك في مقر البلدية في منطقة سكنك أو في إدارة قضاء تيرشنرويت (في إدارة الشؤون الاجتماعية). **ويجب عليك الحضور شخصياً.** والرجاء أن تنتبه إلى أوقات العمل في تلك الدائرة.

الرعاية الطبية الأساسية

- < المعالجة الطبية وعلاج الأسنان يكونان في حالة المرض الشديد وفي حالات الوجع الحاد
- < اللقاءات الأساسية التي تُوصي بها الجهات الرسمية
- < الفحوصات الوقائية الضرورية طبياً
- < الفحوصات الوقائية الخاصة بالأطفال الصغار
- < الأدوية والضمادات الصحية بموجب وصفة طبية من الطبيب (يمكن الحصول عليها لدى الصيدليات في منطقة سكنك أو لدى الصيدليات المناوبة في القضاء والتي تعمل على 24 ساعة يومياً)
- وهنا يوجد إعفاء من واجب المساهمة في الدفع وهذا الإعفاء يجب أن يكون مصدق من الطبيب.

الرعاية الطبية الأساسية (متابعة)

إذا كنت مريضاً، فيجب أن تطلب من دائرة الشؤون الاجتماعية قسيمة علاج عامة وقسيمة ثانية لعلاج الأسنان. وتلك القسيمة صالحة لمدة فصل سنوي واحد (لمدة 3 أشهر).
يُمكنك الاتصال على أرقام الهواتف التالية:

Kontakt: +49 9631 88-334, 88-492, 88-479, 88-296

(إدارة قضاء تيرشنرويت - مبنى الإدارة العامة 3)

الرجاء أن تقدم عند مراجعة الطبيب قسيمة العلاج الخاصة بك!

يتم الفحص الأولي في العادة لدى طبيب عام. والطبيب العام يُحوِّلكَ عند اللزوم إلى الطبيب المختص أو إلى المستشفى. ويمكن في حالات خاصة (مثل العمليات الجراحية) أن تكون خدمات مكاتب الترجمة ضرورية، إذا لم يقم بها أحد أفراد الأسرة أو أحد المعارف أو أشخاص آخرين. ويجب عليك قبل ذلك أن تقدم طلباً لدى دائرة الشؤون الاجتماعية لكي تتحمل تكاليف الترجمة.

الخدمات في حالة الحمل

اعتباراً من الأسبوع 12 من الحمل وبموجب طلب خطي وعند تقديم دفتر الأمومة تَمَنَحُ دائرة الشؤون الاجتماعية الخدمات التالية:

- < زيادة في المساعدة الخاصة بالأكل في فترة الحمل
- < فحوصات وقائية، ملابس تناسب حالة الحمل
- < مساعدة من طرف المولدة (القابلة). (والرجاء أن تسجلي على ذلك بشكل مبكر)
- < شهر واحد قبل موعد الولادة: مساعدة مالية لشراء عربة أطفال وكذلك لشراء تجهيزات للرضيع
- < تحمل تكاليف الولادة والإقامة في المستشفى

إستشارات تتعلق بالحمل

دائرة الشؤون الصحية في تيرشنرويت

Gesundheitsamt Tirschenreuth

St.-Peter-Str. 33

Kontakt: +49 9631 7076-22

7076-21

منظمة كاريتاس في تيرشنرويت

Caritas Tirschenreuth

Ringstr. 55

Kontakt: +49 961 38914-28

ما هي الحقوق التي يتمتع بها الأطفال والشباب؟

الرعاية النهارية للأطفال

الأطفال اعتباراً من بلوغهم السنة الأولى لهم الحق القانوني في الحصول على مكان رعاية في أحد أماكن رعاية الاطفال النهارية أو لدى إحدى مربيات الاطفال المنزلية. **وابتداءً من السنة الثالثة** لهم الحق القانوني في الحصول على مكان في أحد رياض الاطفال. وعند الحاجة يمكنكم الاتصال مع روضة الأطفال في منطقتكم وللاتصال مع أحد مربي أو إحدى مربيات الاطفال المنزلية استعلم من فضلك مع دائرة شؤون الشباب في القضاء.

Kontakt: +49 9631 88-354 (إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الادارة العامة 2)

ويمكن أن تقوم دائرة شؤون الشباب في القضاء بتحمل تكاليف الرعاية في رياض الأطفال.

وللمزيد اتصل بإدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الادارة العامة 2)

Kontakt: +49 9631 88-368 und 88-282



المدرسة

< يجب على الأطفال والشباب حتى سن 16 ومضى على وجودهم في ألمانيا **أكثر من 3 أشهر** أن يذهبوا إلى المدرسة.

من فضلك قم بتسجيل أولادك في المدرسة الكائنة في منطقة سكنك! ودائرة التعليم ستزودك ببيقية المعلومات: (إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الادارة العامة 3) ورقم الهاتف:

Kontakt: +49 9631 88-345



< من سن 16 إلى 21 يتوجب على الشباب تعلم مهنة: للاتصال على الرقم التالي:

Kontakt: +49 9634 9203-0

Pestalozzistraße 2

من يهتم باللاجئين القاصرين القادمين إلى ألمانيا من دون أولياء أمورهم؟

تتولى بشكل مباشر دائرة شؤون الشباب التابعة للقضاء مهام الرعاية والوصاية على الأطفال والشباب الذين يدخلون إلى ألمانيا بدون آباءهم أو بدون المكلف بتربيتهم.

Kontakt: +49 9631 88-287

دائرة شؤون الشباب التابعة للقضاء - المكتب الفرعي: الخدمات الاجتماعية الكائن في
Bahnhofstr. 51

خدمات إضافية للأطفال والشباب

يُتلقى الأطفال والشباب الذين يداومون في المدرسة ويحصلون على إعانات طبقاً لقانون خدمات طالبي اللجوء على مساعدات طبقاً لحزمة التعليم والمشاركة وذلك بموجب طلب يُقدّم إلى دائرة الشؤون الاجتماعية، وتتضمن تلك المساعدات: الاشتراك الشهري في النوادي وتكاليف الحاجات والرحلات المدرسية ومصاريف السفر إلى المدرسة.
(وينطبق ذلك على المدرسة المهنية أيضاً)، إعانات تشجيع التعلم، مساعدة مالية لوجبات طعام الغداء في المدارس ورياض الأطفال. والاتصال على الرقم التالي:

Kontakt: +49 9631 88-334, 88-492, 88-479, 88-296

(إدارة قضاء تيرشنرويت - مبنى الإدارة العامة 3)

يُمكنك تقديم طلب كتابي للحصول على المساعدات المالية لدوروس الموسيقا لدى مدرسة الموسيقا في القضاء.

Kontakt: +49 9631 88-207 oder 88-341



(إدارة قضاء تيرشنرويت - مبنى الإدارة العامة 3)

وهناك مساعدات لتشجيع التعليم تُقدّم عن طريق جمعية

„MUT“

وللمزيد من المعلومات راجع مدرسة الموسيقا



أين أستطيع أن أتعلم اللغة الألمانية؟ وما هي الإجراءات التعليمية المعروضة؟

إن المدرسة الشعبية العليا في قضاء تيرشنرويت تقدم العروض التعليمية التالية:

< دورات التوجيه: للاجئين وطالبي اللجوء أثناء دراسة طلب لجوءهم

< دورات الاندماج: للاجئين الذين فرصهم جيدة في البقاء في المانيا، (حالياً هم اللاجئين القادمين من: ارتيريا، العراق، إيران وسوريا) ولكل اللاجئين الذين تم الاعتراف بحقهم في اللجوء
< دورات في اللغة الألمانية للمبتدئين والمتقدمين (مستويات 1 و 2): وتُقدّم غالباً في المساء
ويُتَعَيّن عليك أن تدفع التكاليف
< تحديد القدرات اللغوية (اختبار التصنيف)
< اختبارات اللغة الألمانية (1، 2 إلى ب1)
(إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الادارة العامة 3) والاتصال على الرقم التالي:

Kontakt: +49 9631 88-205



ما هي الإجراءات التعليمية الإضافية التي يمكنني المشاركة فيها؟

تُقدّم وكالة التوظيف الاتحادية إضافةً للاستشارات المرتبطة بالتوجيه في سوق العمل إجراءات تعليمية متعددة تتعلق بالدعم اللغوي في مجال المهنة وكذلك بتعلم المهارات المهنية التطبيقية.

Kontakt: +49 9631 7034-1222
(Bahnhofstr. 49, 95643 Tirschenreuth)



ما هي تكاليف السفر التي تتحملها دائرة الشؤون الاجتماعية؟

- < تكاليف السفر إلى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين وكذلك للمواعيد لدى الجهات الرسمية (بشروط وجود استدعاء من تلك الجهات)
- < تكاليف السفر إلى السفارة لغرض الحصول على جواز سفر أو للاستشارة المتعلقة بالعودة الاختيارية
- < أجرة النقل في حالات المرض الشديدة، إذا كان الطبيب المعالج قد أَمَرَ بذلك
- مصاريف السفر الخاصة (التسوق، نشاطات وقت الفراغ، مراجعات الأطباء في منطقة سكنك والمراجعات لدى الدوائر الرسمية والمدارس) يَتَمَّ تَغْطِئُهَا من مبلغ الإعانة النقدية.

ما هي المواصلات المتوفرة في المنطقة؟

< محطات السكك الحديدية

فيساو، فلدرز هوف، بيشبرون، نويوزورغ،
رويت باي اربين دورف، إمينرويت،
كيمنات-نويشتات



وتوجد ماكينات تذاكر السفر امام محطة القطار

< خطوط الباصات التي تعمل بشكل منتظم
جداول مواعيد السفر للقطارات والباصات على العنوان التالي:
www.fahrplanauskunft.de

خدمات باكسي (عروض مواصلات إضافية في قضاء تيرشنرويت)

الرجاء أن تتصل عند اللزوم قبل ساعة على الرقم التلفوني التالي:

Kontakt: 0800/6065600
www.fahrmit-baxi.de



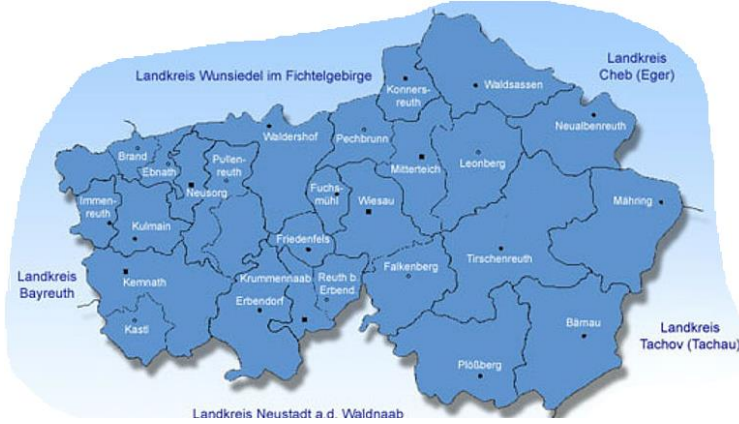
جداول مواعيد السفر يمكن الحصول عليها لدى إدارة البلدية.

ما هي الرسوم التي أكون مَعْفِي من دَفْعِهَا؟

< يجب عادةً مقابل استخدام الراديو والتلفاز والكمبيوتر المرتبط بالشبكة الدولية دفع رسوم اشتراك لدى مؤسسة تحصيل الرسوم. لذلك يتعين عليك أن تُقدّم إلى إدارة البلدية المسؤولة عنك طلب كتابي للإعفاء من دفع تلك الرسوم وأرفق معه البيان المتعلق بحقك في الحصول على مساعدات طبقاً لقانون مساعدات طالبي اللجوء.
< لا يجب عليك المساهمة المالية الإضافية في المجال الطبي (ويجب أن يتم الإشارة لذلك من خلال الطبيب على الوصفة الطبية)

هل يُسَمَح لي بمغادرة قضاء تيرشنرويت؟

أنت مُلزَم فقط في الأشهر الثلاثة الأولى من بدء قضية لجوءك بالبقاء في قضاء تيرشنرويت. وبعد مرور ثلاثة أشهر تستطيع الإقامة في كل أجزاء ألمانيا. لكن مقر سكنك يبقى في سكن اللاجئين المحدد لك في قضاء تيرشنرويت إلى حين اتخاذ القرار حول طلب لجوءك.



إن تقيد مكان الإقامة يسري في الحالات التالية:

- < عند صدور حكم إدانة قطعي بسبب ارتكاب جريمة
- < عند مخالفة قانون المواد المخدرة
- < عند اتخاذ إجراءات محددة الغرض منها إنهاء الإقامة في ألمانيا

ما الذي يَتَعَيَّن عليَّ عمله، إذا رَغِبْتُ بالعودة الاختيارية إلى بلادي؟

< عند توافر الرغبة لديك بالعودة الاختيارية إلى بلدك، فيكفي أن تكتب إقرار تنازل عن اللجوء تقدّمه إلى دائرة شؤون الأجانب مع بيان رقم ملفك (يُمكنك الحصول هناك على الاستمارة).
< دائرة شؤون الأجانب سَتُنظّم أمور عودتك إلى بلدك.
ويَتَعَيَّن عليك لهذا الشأن أن تُرَاجع شخصياً دائرة شؤون الأجانب!

هل يُسَمَح لي أن أمارس عملاً؟

< بعد مرور ثلاثة أشهر من الحصول على رخصة الإقامة (الافسفايس) يُمكنك أن تعمل أو تمارس تدريباً عملياً، لكن يَتَعَيَّن عليك أن تحصلَ على موافقة دائرة شؤون الأجانب (عن طريق تقديم طلب كتابي). إضافة لذلك يجب أن تحصلَ على موافقة وكالة التوظيف. والتأهيل المهني ممكن أيضاً بشرط الحصول على موافقة دائرة شؤون الأجانب.

Kontakt: +49 9631 88-277

(إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 3)

< ويُسَمَح لك، اعتباراً من تاريخ وصولك إلى قضاء تيرشنرويت بالقيام بنشاطات تطوعية خيرية لدى المؤسسات الرسمية والكنسية والجمعيات. وَسَتَقَاضَى عن ذلك تعويضاً قدره يورو واحد وخمس سنتات عن كل ساعة عمل. ويتعين عليك الحصول على موافقة دائرة الشؤون الاجتماعية).

ويجب إخبار دائرة الشؤون الاجتماعية وهيئة التوظيف عن كل أنواع الأعمال التي تقوم بها. للاتصال مع وكالة التوظيف:

Kontakt Sozialamt: +49 9631 88-334, 88-492, 88-479, 88-296

(إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 3)

للاتصال مع وكالة التوظيف:

Kontakt Agentur für Arbeit: +49 9631 7034-1222

(Bahnhofstr. 49, 95643 Tirschenreuth)

ولا يُسَمَح لطالبي اللجوء القادمين من بلدان آمنة لهم في ألمانيا أثناء دراسة طلب لجوءهم أن يُمارسوا أي عمل!

(والبلدان الآمنة حسب الوضع في حزيران 2016 هي: ألبانيا، البوسنة والهرسك، غانا، كوسوفو، مقدونيا، جمهورية يوغسلافيا السابقة، مونتينيغرو، السنغال و صربيا)

هل يُسمح لي أن أقود سيارة؟

< نعم، وذلك خلال الأشهر الستة الأولى من تاريخ إقامتك الرئيسي في ألمانيا، إذا كان لديك رخصة سواقة صادرة من بلدك ولا تزال سارية المفعول (ويجب أن تُرفقَ الرخصة بترجمة رسمية).

< وبعد مرور ستة أشهر يُصبح من الواجب الحصول على رخصة سواقة ألمانية. والقانون ينص على وجوب المداومة في مدرسة لتعليم السواقة وبعد ذلك يجب تقديم امتحان كتابي وعملي. واستبيان الاسئلة متوفر حالياً إضافة إلى اللغة الألمانية باللغة الفرنسية والانكليزية. وإذا كنت لا تمتلك رخصة سواقة أو كانت صلاحية الرخصة منتهية، فيجب عليك من الآن تقديم الامتحان للحصول على رخصة السواقة. وفي كل الأحوال يتعين عليك أن تُراجعَ شخصياً دائرة شؤون رخص السواقة في إدارة قضاء تيرشنرويت. ويجب أن تُحضِرَ معك رخصة السواقة (إن وجدت) وكذلك كل الأوراق الثبوتية الشخصية.

يُمكنك الحصول على معلومات إضافية عن طريق دائرة شؤون رخص السواقة:

Kontakt: +49 9631 88-248 und 88-360

(إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الادارة العامة 3)

مترجم شفوي / مترجم كتابي

سيكون إلى جانبك مجاناً في المحاكم وكذلك في إطار قضية اللجوء المقدمة لدى المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين مترجم شفوي معتمد. والشهادات والمؤهلات الجامعية يجب أن تكون مترجمة بشكل رسمي. للمزيد من المعلومات:

www.justiz-dolmetscher.de/suche.jsp

الجزء الثاني: معلومات تتعلق بالفترة الزمنية بعد البت في قضية اللجوء

لقد اعترف المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين بي بصفتي لاجئ، فماذا يجب عليّ الآن عمله؟

سُتُرسل لك دائرة شؤون الاجانب استمارة طلب للحصول على وثيقة الإقامة ويجب عليك تعبئة الاستمارة وتسليمها مرفقة مع صورة شخصية ومع رخصة الإقامة (الأوسفايس) لدى دائرة شؤون الاجانب في منطقتك.

تنبيه هام: إفتح حساب بنكي اعتماداً على رخصة الإقامة (الأوسفايس المرفقة بصورة شخصية) لكي تحصل على المساعدات فيما بعد من مكتب العمل قبل أن تستلم الوثيقة المؤقتة التي تُثبت تقديم طلب الإقامة.

وهذه المساعدات لا يجوز استلامها نقداً.

وحتى يتم انجاز جواز سفرك الأزرق وتصريح الإقامة الالكتروني المتضمن رقاقة الكترونية مخزن فيها بصماتك، ستمنحك دائرة شؤون الاجانب وثيقة مؤقتة (فكتسيون) صالحة لمدة 6 أشهر. وفي المرة الأولى ستحصل من دائرة شؤون الاجانب على وثيقة إقامة مؤقتة لمدة أقصاها 3 سنوات.

وقدّم شخصياً بسرعة اعتمادا على الوثيقة المؤقتة (فكتسيون) وعند الضرورة مع مساعدة مساعدة مترجم، طلب كتابي لدى مكتب العمل في تيرشنرويت للحصول على نقود البطالة 2.

العنوان: مكتب العمل في تيرشنرويت، شارع بانهوف رقم 49، الرمز البريدي 95643 تيرشنرويت. رقم التلفون:

Kontakt: +49 9631 7034-1700

واعتباراً من ذلك التاريخ لن تكون وكالة التوظيف مسؤولة عنك. وسيتم تسجيلك في مكتب العمل بصفتك باحث عن عمل أو عاطل عن العمل. والمساعدات المالية ستُدفع لك اعتباراً من تاريخ تقديمك لطلب نقود البطالة 2 ولن يتم دفعها عن تاريخ سابق (أي بآثر رجعي). وإذا كان لديك شخص يُساعدك في أمور المعاملات الرسمية، فيجب عليه أن يُقدم عند المراجعة عنك لدى الدوائر توكيلاً له منك.

واعتباراً من ذلك التاريخ لن يكون أيضاً مكتب الشؤون الاجتماعية مسؤولاً عنك! →

اختيار صندوق التأمين الصحي

سَجِّل نفسك، بأسرع ما أمكن، في أحد صناديق التأمين الصحي الرسمية، وذلك اعتماداً على وثيقة الإقامة المؤقتة (فكتسيون) مرفقة مع صورة شخصية. ويمكنك الحصول على المعلومات

من الموقع التالي:

www.krankenkassen.de/gesetzliche-krankenkassen/krankenkassen-liste

وَسَتَحْصَلُ خلال فترة قصيرة من صندوق التأمين الصحي الذي اخترته على البطاقة الصحية الإلكترونية.



ومن ذلك التاريخ فلن تُصدِرَ لك دائرة الشؤون الاجتماعية قسائم علاج.

المشاركة في دورة الاندماج

اللاجئين الذين فرصهم جيدة في البقاء في ألمانيا، (حالياً هم اللاجئين القادمين من البلدان التالية: ارتيريا، العراق، إيران وسوريا) يُسَمَحُ لهم قبل صدور القرار حول طلب لجوءهم أن يُشَارِكُوا في أحد دورات الاندماج (انظر الصفحة رقم 9). ووثائق الترخيص للمشاركة في الدورة تكون مرفقة مع قرار الاعتراف الصادر عن المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين. وبعد حصولك على الاعتراف بصفة لاجئ يكون من واجبك المشاركة في أحد دورات الاندماج وَسَتُسَلِّمُكَ دائرة شؤون الاجانب أو مكتب العمل وثيقة ترخيص للمشاركة في دورة الاندماج.

البحث عن سكن

عندما تَسَلِّمُ جواز سفرك الأزرق وتصريح الإقامة الإلكتروني يتعين عليك أن تَبْحَثَ بسرعة عن مسكن. فمسكنك الحالي مُخَصَّصٌ فَحْطاً لمقدمي طلب لجوء. ويتعين عليك قبل توقيع عقد إيجار الشقة أن تَحْصُلَ على موافقة مكتب العمل لكي تنتقل إلى ذلك المسكن. وتستطيع الحصول على مسكن للإيجار عن طريق الإنترنت والجرائد اليومية وعند شركات تأجير المساكن. والمنظمة الخيرية أفو في منطقة ميترتايش ومنظمة كاريناس في قضاء تيرشنرويت (للتواصل انظر الصفحة 19) يُسَاعِدُنَّكَ في البحث عن مسكن واستعلم أيضاً عن ذلك عند إدارة البلدية في منطقتك.

الإخبار عن الانتقال للسكن في منطقة جديدة

إذا انتقلت للإقامة في بلدية جديدة يجب عليك أن تُخبرَ إدارة البلدية الجديدة عن عنوانك الجديد خلال مهلة أسبوعين من الانتقال (وعند التأخر سَتُفرض عليك غرامات تأخير).

تقديم طلب للإعفاء من رسوم المساهمة في البث الإذاعي والتلفزيوني

ما دمت تحصل على إعانات طبقاً للكتاب الثاني من القانون الاجتماعي فسوف تُعفى لمدة محددة بناءً على طلب كتابي من رسوم المساهمة في البث (انظر الصفحة 10).

وثيقة ترخيص للسكن

إذا أردت أن تستأجر مسكن ممول من طرف الدولة، يجب عليك أن تقدم لدى إدارة البلدية أو مباشرة لدى إدارة القضاء المسؤولة عنك طلب كتابي للحصول على وثيقة ترخيص للسكن. العنوان: (إدارة قضاء تيرشنرويت – مبنى الإدارة العامة 2) ورقم التلفون:

Kontakt: +49 9631 88-263

نقود إعانة الإيجار

لك الحق القانوني، عند تحقق شروط محددة، أن تحصل على معونة الإيجار. ومقدار هذه المعونة يرتبط بمقدار دخلك وقيمة الإيجار وعدد الساكنين في المنزل. ويتم تقديم طلب لدى مكتب إعانة الإيجار التابع لإدارة قضاء تيرشنرويت أو لدى إدارة البلدية المسؤولة عنك. ويمكنك الاستعلام عن طريق أرقام التلفون التالية:

Kontakt: +49 9631 88-479, 88-393, 88-350

إعانة الأطفال

لديك الحق القانوني في الحصول على **إعانة الأطفال** وَقَدَم طلب إعانة الأطفال لدى صندوق العائلة المسؤول عنك. وبالنسبة للأطفال الذين يعيشون لوحدهم، فيإمكانهم الحصول على إعانة الأطفال لأنفسهم. وقبل بلوغهم سن الثامنة عشر يتم تقديم الطلب عن طريق الوصي. للمزيد من المعلومات:

www.familienkasse-info.de/zustaendige-familienkassen-fuer-orte.php

علاوة الأطفال

الأمهات العازبات والأزواج ذوي الدخل المنخفض يُمكنهم، في حال توفر شروط محددة، أن يحصلوا على علاوة الأطفال (استمارة الطلب متوفرة لدى وكالة التوظيف الاتحادية).

بدل الرعاية الأبوية

إذا كنتَ أو كنتِ تقومون برعاية طفلكم الصغير بأنفسكم فمن حَقكم أن تطلبوا تعويض عن "بدل الرعاية الأبوية". ولمزيد من المعلومات:

www.zbfs.bayern.de

العمل / التأهيل المهني

أنت ملزم من الناحية القانونية أن تَبْدَلْ جُهْدَكَ لكي تَجِدَ عملاً. ومكتب العمل يُقدِّم لك المشورة أثناء البحث عن عمل أو عن تأهيل مهني، كما يُمكنك أن تَجِدَ وظائف شاعرة أيضاً عن طريق الإنترنت.

الدراسة الجامعية

إن الفرصة متاحة لك لكي تدرس في إحدى الجامعات الألمانية. وللحصول على معلومات إضافية يمكنك الاطلاع على العنوان التالي:

www.study-in.de/de/refugees

جمع شمل العائلة

لك الحق القانوني أن تَجَمَعَ شَمَل عائلتك (يشمل ذلك الزوجة والأولاد القاصرين أو الوالدين إلى أطفالهم القاصرين). وتعين عليك تقديم طلب جمع الشمل لدى دائرة شؤون الأجانب ولدى السفارة الألمانية في موطنك خلال ثلاثة أشهر من حصولك على الاعتراف بحقك في اللجوء. ويجب عليك أن تُخَيِّرَ مكتب العمل اعتباراً من يوم الوصول الفعلي لأفراد عائلتك إلى قضاء تيرشنرويت.

ماذا سيحصل إذا رَفَضَ المكتب الاتحادي للهجرة واللاجئين طلب لجوئي؟

من واجب طالب اللجوء من حيث المبدأ، في حال رُفِضَ طلب لُجُوءه، أن يَعودَ إلى بلاده خلال مهلة زمنية محددة. واللاجئين الذين رُفِضَ طلب لُجُوءهم، يُطلبُ منهم أن يَعودوا بشكل إختياري إلى بلادهم.

وإذا لم تَسْتَجِب للمطالبة بالمغادرة الاختيارية، فسوف تُهَدِّدُكَ بالترحيل إلى بلدك الدائرة الرسمية المختصة (الشرطة ودائرة شؤون الأجانب). ولديك أيضاً الإمكانية لتقديم شكوى ضد قرار الرفض لدى المحكمة الإدارية. ويمكنك أن تَسْتَعِين بمحامي. يجب عليك الانتباه إلى المهلة المحددة لتقديم الشكوى! ودائرة شؤون الأجانب ستزودك بالمعلومات الإضافية. وللاتصال على الرقم التالي:

Kontakt: +49 9631 88-278

ما الذي يجب عَلَيّ عمله إذا رَغِبْتُ بالعودة الاختيارية إلى بلادي؟

الجهة الأولى المهمة هي دائرة شؤون الأجانب. ولتشجيع العودة الاختيارية توجد مساعدات ومنح مالية وإعانات للبدء بنشاطات تجارية مستقلة في بلادك وأحياناً هناك مواصلة للرعاية بعد عودتك الاختيارية إلى بلادك. ويمكن للراغبين في العودة الاختيارية أن يَحْصِلُوا مجاناً على معلومات لدى مكتب استشارات العودة الاختيارية المركزي الخاص باللاجئين في شمال وغرب ولاية بافاريا. العنوان على الانترنت:

www.zrb-nordbayern.de

وللحصول على استشارات مجانية إضافية على الموقع التالي:

www.lawclinicmunch.de

أين يمكنني الحصول على مساعدات إضافية في قضاء تيرشنرويت؟

المنظمة الخيرية أفو في منطقة منيرتايش
Marktredwitzer Str. 57 a , 95666 Mitterteich
الموظفة المختصة: السيدة أنغليكا فورنر
Ansprechpartnerin: Frau Angelika Würner
Kontakt: +49 9633 3888



الصليب الأحمر في ولاية بايرن
Egerstr. 21 , 95643 Tirschenreuth
الموظف المختص: السيد هولغر شيدل
Ansprechpartner: Herr Holger Schedl
Kontakt: +49 9631 7075-0



منظمة كاريتاس الخيرية في قضاء تيرشنرويت
Kirchplatz 6, 95643 Tirschenreuth
الموظفة المختصة: السيدة ماريا شتاوفر
Ansprechpartnerin: Frau Maria Staufer
Kontakt: +49 9631 798920



وتوجد في كثير من البلديات روابط أهلية للمساعدة التطوعية واستعلم من فضلك عن هذه الروابط لدى إدارة البلدية.

أرقام تلفون مهمة

خدمة المناوبة الطبية

ärztlicher Bereitschaftsdienst: 116 117

(فقط خارج أوقات عمل العيادات الطبية، للأمراض غير الحادة)

الإطفاء / طبيب الإسعاف / خدمة الإسعاف

Feuerwehr / Notarzt / Rettungsdienst: 112 (في حالات الطوارئ فقط)

110: الشرطة

نظرة عامة حول أهم قواعد السلوك في المانيا تجدها على
الموقع التالي

www.refugeeguide.de **in 16 Sprachen**

متوفر ب 16 لغة



www.RefugeeGuide.de

مواقع الكترونية إضافية ومهمة:

weitere nützliche Links:

www.netzwerk-iq.de

www.make-it-in-germany.com

www.ankommenapp.de